



**Brigitte Weninger / Lena von Döhren:
Regarde mes amis!**

Anglais
English

NordSüd Verlag 2019

(Couver-
ture)

Regarde mes amis !

Look, my friends!

(4^{ème} de
couver-
ture)

Anna veut rendre visite à ses amis les animaux dans le parc. Mais où se cachent-ils ?
Un livre amusant, plein de tendres détails, pour des jeunes explorateurs et exploratrices.

Anna wants to visit her animal friends in the park. But where are they hiding?
A cheerful book with lovely details for little explorers.

(p. 2)

Anna veut aller au parc.
Où est mon sac à dos ?
Où est ma veste ?
Où est ma chaussure ?

Anna wants to go to the park.
Where is the backpack?
Where is the jacket?
Where is the shoe?

(p. 4)

Anna court vers l'étang.
Qui l'attend là-bas ?

Anna hops down to the pond.
Who is waiting for her there?

(rabat p.
5)

COIN-COIN !
Bonjour chers petits canards!

QUA-QUA!
Good afternoon, ducklings!

(p. 6)

Anna continue sa course.
Qui est derrière les buissons ?

Anna keeps running.
Who's there behind the bushes?

(rabat p.
7)

OUAF-OUAF !
Salut petit chien !

WHOO-HOO!
Hello, little doggie!

(p. 8)

Anna voit un trou près de la clôture.
Qui habite ici ?

Anna sees a hole in the ground by the fence.
Who lives there?

(p. 9)	COUIC-COUIC ! Holà petite souris !	BEEP-BEEP! Hi there, little mouse.
(p. 10)	Anna se penche vers un amas de feuilles. Quel est ce bruissement ?	Anna goes on to the pile of leaves. Who is rustling inside?
(rabat p. 11)	HIN-HIN ! Coucou petit hérisson !	SNIFF-SNIFF. Hey, little hedgehog!
(p. 12)	Anna entend du bruit dans l'arbre. Qui bat des ailes par ici ?	Anna hears something in the tree. Who is it fluttering about?
(rabat p. 13)	TCHIP-TCHIP ! Salut les moineaux !	BEEPS BEEPS! Hello, sparrows!
(p. 14)	A présent, Anna aussi a faim. Mais le sac à dos est vide...	Now Anna is hungry, too. However, the backpack's empty...
(rabat fermé p. 15)	ANNA ! ANNA !	ANNA! ANNA!

Traduction: Franziska Baetcke

www.nepourlire.ch

Coordination des traductions: Interbiblio en collaboration avec Bibliomedia et l'ISJM